

## О НЕКОТОРЫХ СУФФИКСАХ СУБЪЕКТИВНОЙ ОЦЕНКИ В КОМИ-ПЕРМЯЦКОМ ЯЗЫКЕ

В коми-пермяцком литературном языке и диалектах имеются специфические суффиксы субъективной оценки: **-жуг**, **-ок**, **-инъой**. Этих суффиксов в других диалектах коми языка нет. При помощи приведённых суффиксов образуются существительные от существительных, когда говорящий желает дать свою оценку (выразить симпатию, пренебрежение, ласку и т. п.) тому предмету, который обозначает данное слово, например: *керку* «дом», *керкужуг* «домишко», *керкуок* «домик», *юринъой* «головушка» (*юр* «голова»).

Все три суффикса являются продуктивными.

### СУФФИКС -жуг

Коми-пермяцкий суффикс **-жуг**, соответствующий коми-зырянскому **-шой**, придаёт слову значение пренебрежительности, уничижительности: *пасъжуг* «шубёнка» (*пась* «шуба»), *черижуг* «рыбёшка» (*чери* «рыба»), *понжуг* «собачонка» и т. д.

Функция этого суффикса в общем совпадает с функцией уничижительного суффикса русского языка. В коми-пермяцком языке, например, этот суффикс употребляется со следующими существительными: *пань* «ложка» — *панъжуг*, *зыр* «лопата» — *зыржуг*, *льбмту* «черёмуха» — *льбмтужуг*, *кёз* «ель» — *кёзжуг*, *дрь* «саня» — *додъжуг* и др. В русском литературном языке с уничижительным суффиксом эти слова обычно не употребляются.

Наиболее часто суффикс **-жуг** употребляется со словами, обозначающими конкретные понятия бытового характера, как-то: посуду, утварь, одежду, орудия, пищу, жилище, части тела и т. д.

Суффикс **-жуг** исторически произошёл от самостоятельного слова, обозначающего разбитое, развалившееся, труха, отбро-

сы и т. д., ср.: коми *жугавны* «сломаться», *жугодны* «сломать, разбить», *жугмыны* «превратиться в труху» (корень *жуг*), *жуг* «разбитая при молотьбе солома, мякина; сенная труха» (Коми-русский словарь, 1948 г.); удмуртск. *жуг-жаг* «сор, мусор, сорняк, сорная трава, отбросы» (Удмуртско-русский словарь, 1948 г.). На происхождение от самостоятельного слова показывает не только семантика этого суффикса, но и то, что он часто сохраняет своё ударение: нередко слово имеет два ударения (*иганжуг* «плохой запор, замок»; *кеписъжуг* «плохая рукавица»).

Суффикс **-жуг** является очень продуктивным суффиксом живого, развивающегося коми-пермяцкого языка. Присоединяясь к слову, суффикс **-жуг** придаёт ему значения пренебрежительности, уничижительности, которые, выступают или вместе, или каждое по отдельности.

Наиболее часто употребляется суффикс **-жуг** со словами, обозначающими конкретные понятия, как-то:

1) посуда: *гырничжуг* (*гырнич* «горшок»), *ведражжуг* (*ведра* «ведро»), *кёнъёсжуг* (*кёнъёс* «кадушка»), *бекёржуг* (*бекёр* «чашка»), *панъжуг* (*пань* «ложка»), *пуртжуг* (*пурт* «нож»), *вевтжуг* (*вевт* «покрышка»);

2) утварь: *матегжуг* «плохое (измылившееся) маленькое мыло», *кёрттувжуг* «плохонький гвоздь», *емжуг* (*ем* «игла»), *чержуг* (*чер* «топор») «старенький топор» (буквально «топоришко»);

3) пища: *няньжуг* «плохонький хлеб», *йёвжуг* «молочишко», *пизъжуг* «мучишка», *вижуг* «плохонькое (испортившееся) масло», *кольтьжуг* «плохонькое яйцо», «плохонькие яйца»;

4) одежда и обувь: *чышьянжуг* (*чышьян* «платок»), *кеписъжуг* «плохонькая варежка», *йёрнёсжуг* (*йёрнёс* «рубашка»), *пасъжуг* «плохонькая изношенная шуба», *пимижуг* (*пими* «валенки»), *никёмжуг* «лаптишки», *нямётжуг* «плохонькие портянки»;

5) учебные предметы: *перожжуг* «плохонькое перо», *тетрадъжжуг* «плохонькая тетрадь», *карандашжуг* «плохонький карандаш», *книгажуг* «плохонькая (грязная, с порванными листами) книга», *ручкажуг* «плохонькая ручка»;

6) сельскохозяйственные орудия: *чарлажуг* «серпишко», *куранжуг* «граблишки», *косажуг* «плохонькая коса», *пиняжуг* «плохонькая борона»;

7) средства передвижения: *телегажуг* «плохонькая телега», *оглобляжжуг* «плохонькие оглобли», *додъжуг* (*додь* «саня»), *пышжуг* «плохонькая лодка (лодчонка)»;

8) домашние животные, а также насекомые: *мёсжуг* «коровёнка», *вёвжуг* «лошадёнка», *баляжуг* «плохонькая овца»,

канъжуг «кошчонка», понжуг «собачонка», тараканжуг «таракашка»;

9) растения: рудзёгжуг (*рудзёг* «рожь»), иджуг (*ид* «ячмень»), зёржуг «овсишко», шогдіжуг «плохонькая пшеница», турунжуг «травишка», күшманжуг (*кушман* «редька»), идзасжуг «соломишка», льёмпүжуг «плохонькая черёмуха», кёзжуг (*кёз* «ель»), пожумжуг (*пожум* «сосна»);

10) части человеческого тела: чунъжуг (*чунь* «палец»), кижуг, юржуг, юрсижуг, голяжуг, кокжуг;

11) термины родства: кагажуг, зятьжуг, старикижуг «старичишка», старухажуг, бабжуг;

12) природные явления: лымжуг (*лым* «снег»), зэржуг «плохой, небольшой дождь», шержуг (*шер* «град»), погоддяжуг «плохая, неважная погода»;

13) ландшафт: кербсжуг «плохонькая, небольшая гора», тыжуг «озеришко», вёржуг «плохонький лес», мужуг «землишка, плохая неплодородная земля», гряджуг «плохая грядка»;

14) общественные термины: бригадиржуг «плохой бригадир», председательжуг «плохой председатель», кладовщикжуг «плохой кладовщик», учётчикжуг «плохой учётчик», трактористжуг «плохой тракторист». (Суффикс **-жуг** в данном случае характеризует людей с точки зрения их отношения к своим обязанностям.)

15) термины жилища: деревняжуг «плохонькая деревня», посаджуг «плохонькие сени (сенишки)», керкужуг «домишко», пызанжуг «плохонький стол (столишко)», горжуг «плохая печь», посжуг «плохой мост (мостишко)», ёшынжуг «плохое окно», джаджжуг «плохонькая полка», ыбёсжуг «плохая дверь», ёйржуг «заборишко», картажуг «плохонькая конюшня».

Суффикс **-жуг** особенно часто употребляется со словами, обозначающими жилище и его части, например: керкужуг (*керку* «дом»), картажуг (*карта* «конюшня»), горжуг (*гор* «печь»), воротажуг «плохонькие ворота», ёйржуг «заборишко», джоджжуг «плохонький, нехороший, грязный пол, полишко».

В предложениях:

*Керкужугыс киссис «Плохонький домишко развалился».* *Картажугыс кёдзыт «Хлевишко холодный».* *Амбаржугас нем оз тёр «В амбаришко ничего не вмещается».* *Воротажугыс дзуртö «Плохонькие старые ворота (воротишки) скрипят».* *Посаджугсö колё миськавны «Сенишки надо вымыть».* *Крышажугыс виялö «Плохонькая, старая дрянная крыша протекает».* *Трубажугыс мёдö киссыны «Неважная, плохонькая труба хочет развалиться».* *Печкажугыс оз и шонт «Малень-*

кая плохонькая печка (железная) и не греет». *Йёржугыс пöрис «Заборишко свалился»*. *Джоджжугыс вóть оз чоцкомы «Полишко совсем не белеет, не становится белым, чистым»*.

В понятия: *керкужуг, амбаржуг, воротажуг, посöдзжуг* — суффикс **-жуг** кроме оттенка пренебрежительности одновременно вносит оттенок уменьшительности (*керкужуг* «маленький, плохонький дом»).

Распространённой группой слов с суффиксом **-жуг** являются также слова со значением орудий действий, орудий труда. Данная группа слов постепенно пополняется заимствованиями из современного русского языка.

Эти слова употребляются в современном коми-пермяцком языке наряду с исконными коми-пермяцкими словами. К заимствованиям в данном случае относятся, например: *перожуг, карандашжуг, машинажуг, пилажуг*. Значение прецебрежительности, вносимое в данные слова с помощью суффикса **-жуг**, присоединяет к себе ещё значение непригодности вещи или предмета. В самом деле, говорящий уже в выражении: *Кытён и эм пилажугыс* «Где и есть пила-то» — выражает не только пренебрежительность, но и то, что данный предмет (пила) в скором времени будет непригодным по своей ветхости, изношенности.

В формах слов *куранжуг, чарлажуг, чержуг* мы видим, что говорящий относится к данным предметам с пренебрежением вследствие их ветхости, непригодности в употреблении и т. д. (О новом, добротном предмете говорящий не скажет, что это *куранжуг, чарлажуг, чержуг*.) Правда, эта форма слова иногда употребляется просто в шутливо-ироническом смысле, не имея в виду непригодность или ветхость предмета, например: *Чержугос óдва адззи* «Топоришко едва нашёл» (топор может быть и не плохим); сравним также *Курёжугыс талун мыйкó етша сёйис* «Курчонка что-то сегодня мало поела», суффикс **-жуг** подчёркивает лишь чисто субъективное значение говорящего (недовольство); *Горжугыс мый и тышынётö* «Что это печка-то дымит». Печка может быть хорошей, но в данный момент дымит.

Значение коми-пермяцкого суффикса **-жуг** совпадает со значением суффиксов субъективной оценки современного русского языка. В русском языке значение прецебрежительности, презрения, уничижительности передают суффиксы **-ешк (а), -ышк (а), -ишк (а), -йшк (а), -енка, -онка**, например: *юржуг* — головёнка, *черижуг* — рыбёшкa, *керкужуг* — домишкa, *понжуг* — собачонка, *пасьжуг* — шубёнка, *иззасжуг* — соломишка.

Однако употребительность суффикса **-жуг** со словами в коми-пермяцком языке значительно большая, нежели в рус-

ском с суффиксами того же значения, что и коми-пермяцкий суффикс **-жуг**. Так, многие понятия коми-пермяцкого языка, выраженные существительным с данным суффиксом, не имеют себе соответствий в русском языке. Например: горшок, чашка, ложка, вилка, кружка, банка, миска, ковш, полка, ножницы, пила, лопата, рожь, пшеница, редька, берёза, рябина, черёмуха, ель и др. Перечисленные слова в русском языке не принимают суффиксов со значением пренебрежительности, презрения, уничижительности, передаваемых суффиксами **-ешк (а), -ошк(а), -ишк(а), -ышк(а), -еңка, -әңка**.

В существительных с суффиксом **-жуг** ударение различное: есть слова, в которых ударение падает на корень слова — **күжуг, чүнъжуг**; встречаются слова, где ударение ясно слышится на суффиксе **-жуг** (**чержүг, вилажүг, капустажүг**). Однако в большинстве случаев в словах с суффиксом **-жуг** ударение наблюдаем на двух слогах. По-видимому, суффикс **-жуг** (от **жугавны**) сохраняет своё первоначальное, совершенно самостоятельное значение.

Например: **гырничжуг** «плохой горшок», **иганжуг** «плохой запор, засов», **кеписъжуг** «плохая рукавица».

### СУФФИКС-ок

Суффикс **-ок** (орфографически **-ёк**), соответствующий коми-зырянскому **-тор**, имеет значение уменьшительности с некоторым оттенком ласкательности. Употребляется он главным образом тоже со словами с конкретным значением: **пурток** «ножик» (**пурт** «нож»), **нянёк** «хлебец» (**нянь** «хлеб»), **маок** «медок» (**ма** «мёд»), **кёчок** «зайчик» (**кёч** «заяц»), **пуок** «деревце» (**пу** «дерево»), **ыбок** «полюшко» (**ыб** «поле») и др. На **-ок** всегда падает ударение.

Уменьшительный суффикс с элементом **-к** встречается как в других диалектах коми языка (коми-зырянск. **тиук** «сынок», **ни** «сын»; **нивка** «девочка», **нив** «девушка»), так и в других финно-угорских языках: в удмуртском, финском, венгерском и т. д. Поэтому можно предполагать, что в основе коми-пермяцкого **-ок** лежит элемент **-к** финно-угорского происхождения. Однако, на окончательное формирование этого коми-пермяцкого суффикса оказал влияние, безусловно, русский язык. Об этом говорят следующие данные:

- а) полное совпадение в звуковом составе, ср.: коми-пермяцкий **нылок** и русский **сынок**;
- б) ударяемость этого суффикса в обоих языках; в **русском** литературном языке обычно ударение падает тоже на этот суффикс: **городок, сынок, лужок, молоток**;

в) переход в обоих языках задненёбных согласных в шипящие (в коми-perm. языке в других положениях это явление не наблюдается); коми-perm. *майёг* «кол» — *майёжок*, *курёг* «курица» — *курёжок*, *кашник* «горшок» — *кашничок*, *матег* «мыло» — *матежок* и т. д.

Бытующий в современном коми-perмяцком языке суффикс **-ок** имеет значение уменьшительности, ласкательности.

Данный суффикс так же, как и суффикс **-жуг**, широко употребляется со словами, обозначающими предметы.

1) посуда: *кёнъёсок* «kadushchka», *бекёрок* «чашечка», *панёк* «ложечка», *пурток* «ножичек», *вевток* «покрышечка», *кёшок* «ковшичек», *ведраок* «ведёрочко», *мискаок* «мисочка»;

2) утварь: *матежок* «небольшой кусочек мыла», *корттулок* «гвоздичек», *емок* «иголочка», *черок* «топорик», *бедёк* «палочка»;

3) пища: *нянёк* «хлебушко», *шыдок* «супик», *рисёк* «сырок», *виок* «маслице», *ваок* «водичка», *маок* «медок», *сурок* «пивцо», *пизёк* «мучка, мучица», *госок* «сальце»;

4) одежда и обувь: *чышьянок* «платочек», *кеписёк* «рукавичка», маленькая варежка», *йёрнёсок* «рубашечка», *вешьянок* «штанишечки», *пасёк* «шубка», *нинкёмок* «лапоточек», *нямёток* «портяночка»;

5) учебные предметы: *пероок*, *тетрадёк* «тетрадочка», *карандашок* «карандашик», *книгаок* «книжечка», *ручкаок* «маленькая ручка», *партаок* «маленькая хорошенъкая парты», *таблицаок* «небольшая таблица», *картинаок* «небольшая картинка»;

6) сельскохозяйственные орудия: *чарлаок* «небольшой серп», *куранок* «маленькие, хорошенъкие грабли», *литовкаок* «литовочка», *кортзырок* «лопаточка», *косаок* «небольшая коса»;

7) средства передвижения: *телегаок* «телега», *додёк* «небольшие сани», *пижок* «лодочка»;

8) домашние животные, а также насекомые: *мёсок* «коровка», *вёлок* «лошадка», *балиок* «овечка», *канёк* «кошечка», *куканёк* «телёночек», *chanёк* «жеребёночек», *понок* «собачка», *кычанок* «щенок», *гагок* «червячок», *бабылок* «бабочка»;

9) растения: *идок* «хороший (молодой) ячмень», *шогдюк* «пшеничка», *зёрок* «хороший овёс», *рудзёжок* «хорошая рожь», *турунок* «травка», *идзасок* «соломка», *кыдзок* «берёзка», *льёмпук* «чёремушка», *кёзок* «ёлочка», *пожумок* «сосенка», *тишакок* «грибок», *ягодок* «ягодка», *озъягёдок* «земляничка», *пуок* «деревце», *вужок* «корешок», *нитшок* «хороший (пригодный) мох», *петшёрок* «крапивка»;

10) части человеческого тела: чунёк «пальчик», киок «ручка», юрок «головка», юрсиок «волосики», пинёк «зубок», голяк «маленькая шея», кокок «ножечка», кынёмок «животик», гыжок «ноготок», нырок «носик», ёмок «ротик», синок «глазок», пелёк «ушко», кымёсок «лобик», кылок «язычок», тырнок «губка»;

11) термины родства: кагаок «ребёночек», монёк «сношенька», вонок «братик», соёк «сестричка», зонок «сынок», нылок «доченька, дочурка», челядёк «ребятки»;

12) природные явления: лымок «снежок», зэрок «дождик», шондюк «солнышко», югброк «лучик», биок «огонёк», лунок «денёк», рыток «вечерок», кымброк «тучка», тёлок «ветерок»;

13) ландшафт: керёсок «горка», тыюк «озерко», вёрок «лесок», муюк «земелька», ыбок «полюшко», видзок «лужок», кырасок «овражек», шорок «ручейк», туёк «дорожка»;

14) термины жилища: деревняок «деревенька», керкуок «домик», пызанок «столик», горок «печенька», посок «мостик», посадзок «сенцы», ёшинок «окошечко», ыбёсок «дверка», ѹорок «заборчик», картаок «конюшенка»;

15) звери и птицы: кёчок «зайчик», ошиянок «медвежончик», ручок «лисичка», урок (от слова ур «белка») «белочка», кёнпиянок «волчоночек», дудюк «голубок», съёдкаёк «скворушка», каёк «птичка».

Суффикс **-ок** образует, кроме того, такие понятия: гёнок «шерстинка» — вурунок, кольтаок «снопик», изок «камешек», потшок «жёрдочка», сартасок «лучинка», гадёк «пузырёк», дёраок «холстик», изторок «камешек», чалёк «мизинчик» и др.

Как видно, данный суффикс является весьма продуктивным.

Интересно отметить, что этот суффикс **-ок** к словам, заимствованным из русского языка с уменьшительным суффиксом, присоединяется вторично для выражения уменьшительности. Например: кепка — кепкаок, Любка — Любкаок, Толька — Толькаок, майка — майкаок.

### СУФФИКС **-инъёй**

Основная функция суффикса **-инъёй** (орфогр. также **-інъёй**) — это выражение ласкательности. Этот суффикс охватывает меньший круг слов, чем предыдущие. Он употребляется со словами, обозначающими родственные отношения (**маминъёй** «маменька», **вонінъёй** «братик»), домашних животных (**курёгинъёй** «курочка моя», **муинъёй** «земелюшка моя»).

Суффикс **-инъёй** (**инъ-ой**) употребляется при обращении в вокативных предложениях, вторая часть его **-ой** представляет

собой суффикс звательного падежа, слившийся с первой частью). Ласкательный суффикс **-инь**, вероятно, происходит от самостоятельного слова **инь**, обозначающего «женщина, мать, жена», ср.: коми-perm. **инь** «жена», коми-зырян. «мать» в выражении **эня-ныла** «мать с дочкой», **онька** «свекровь», удм. **кылдысь инь** название доброго божества, буквально «созидающая женщина».

Уменьшительные суффиксы довольно часто образуются от слов, обозначающих «женщину, мать», ср. коми-зырянск. **гöрдань** «краснушечка» (о рыжей корове, **гöрд** «красный, рыжий»), лузск. **шомань** «щавель, кислица», **шома** «кислый», **ань** «женщина», коми-язьвинск. **муань** «землюшка, земля-мати» (**му** — земля) и т. д.

По распространённости в коми-пермяцком языке суффикс **-иньой** (-иньбй) является менее употребительным. Можно назвать очень незначительное количество групп слов, которые принимают этот суффикс:

1) термины родства: **маминьой** «моя мамонька», **айиньой** «мой папонька», **сойиньой** «моя сестрица», **вониньой** «мой братушка», **нылиньой** «моя доченька», **кагаокиньой** «дитятко моё», **инькаокиньой** «жёнушка моя», **мортина** «мой (дорогой мне) человек»;

2) ландшафт: **вöриньой** «мой лес», **ыбиньой** «полюшко моё, поле», **муиньой** «моя родная земля», **керёсиньой** «моя гора», **ваиньой** «моя водица», **пүиньой** «моё деревцо»;

3) домашние животные и птицы: **мёсиньой** «моя коровушка», **вöлиньой** «моя лошадушка», **курёгиньой** «моя курочка», **кайиньой** «моя птичка», **каниньой** «моя кошечка», **пониньой** «моя собаченька»;

4) термины, связанные с человеком: **юриньой** «головушка моя, головонька моя», **съёлёмшиориньой** «мой сердечный друг», **оланинью** «жизнь моя», **ёргиньой** «мой дорогой товарищ».

В перечисленных словах суффикс **-иньой** (-иньбй) выражает ласкательное отношение человека к другому человеку, предмету или вещи. Однако вместе с этим можно заметить явные элементы притяжательности и обобщения. В самом деле только при обращении к близкому лицу, к родному человеку, к своей вещи, к своему предмету говорящий скажет **маминьой**, **ылиньой**, **ыбиньой** и т. д.

При этом уже само собой разумеется, что речь идёт лишь о том, что имеет прямое, непосредственное отношение к говорящему. Приведём несколько примеров-предложений: 1) **Кыным годся, ёргиньой?** (Каких лет (сколько лет тебе) ты, мой товарищ?) 2) **Ох тэ, ыб миян, паськыт ыбиньой!** (Ох ты, поле наше, широкое поле!). 3) **Сыылô маминью горён песнясö**

(Поёт моя мама громко песню). 4) *Дона менам воніньой, лок чожжык гортö!* (Дорогой мой брат, приезжай быстрее домой!). 5) *Верда, верда тэнö, мёсіньой* (Накормлю, накормлю тебя, моя коровушка!).

Нетрудно прийти к выводу, что суффикс ласкательности **-иńьой** (-иньой) по своему употреблению не имеет той широты, что можно было наблюдать в суффиксе **-жуг**. Зато по своему значению, по тем оттенкам, которые мы можем обнаружить в словах с суффиксом **-иńьой** (-иньой), данный суффикс сильно отличается от остальных суффиксов субъективной оценки. А обнаруживаемый элемент притяжательности ставит суффикс **-иńьой** (-иньой) в разряд, близкий к значению принадлежности, подчёркивающий употребление его при обращении к близким лицам, предметам говорящего. Лишь о своих собственных вещах и предметах говорящий может сказать словами с суффиксом **-иńьой** (-иньой), только к своим родным, относящимся непосредственно к нему, говорящий употребит слово с суффиксом **-иńьой** (-иньой). Естественно поэтому видеть наиболее частое употребление слов с суффиксом **-иńьой** (-иньой) при обращении к человеку, к природе, к домашним животным, т. е. к тому, с чем с древних времён связана жизнь и деятельность людей.

## ЧЕРЕДОВАНИЕ ПРИ ОБРАЗОВАНИИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С СУФФИКСАМИ

Различные по своему значению суффиксы субъективной оценки коми-пермяцкого языка по-различному обнаруживают своё отношение к фонетическим явлениям. Так, суффикс пренебрежительности **-жуг**, присоединяясь к существительному, не вызывает фонетических изменений в нём: *гырнич — гырничжуг, пурт — пуртжуг, чер — чержуг, пизь — пизъжуг, чышъян — чышъянжуг, кепись — кеписъжуг, нямöt — нямötжуг, пыж — пыжжуг, додь — додъжуг, мёс — мёсжуг, рудзög — рудзöгжуг.*

При присоединении к существительному суффикса уменьшительности **-ок** (орф. также **-ёк**) в основе существительного происходит чередование задненёбных согласных, например: *кашник — кашничок, матег — матежок, майдг — майджок, рудзög — рудзёжок, курög — курёжок.*

При присоединении суффикса **-ок** к слову, оканчивающемуся звуком **в**, происходит чередование **в** и **л**, например: *ныв — нылок, вöв — вöлок, кыв — кылок, сов — солок, ув — улок, бабыв — бабылок, тöв — тöлок, пöв — пöлок, кöв — кöлок.*

В случаях, когда суффикс **-ок** присоединяется к существительному, оканчивающемуся на мягкий согласный, он имеет на письме ещё **-ёк**, например: *чань — чанёк, поль — полёк, дадь — дадёк, додь — додёк, чаль — чалёк, пизь — пизёк, кань — канёк, монь — монёк.*

Чередование согласных **в—л** происходит и при присоединении к существительным суффиксов ласкательности **-инъой** (**-інъой**), например: *ныв — нылінъой, вёв — вёлінъой, тёв — тёлінъой.*

Вопросами словообразования коми-пермяцкого языка никто не занимался. По совету профессора В. И. Лыткина мы подробно рассмотрели значение и употребление данных суффиксов имён существительных коми-пермяцкого языка.

Ассистент кафедры русского языка  
Пермского пединститута  
*E. B. Ботева.*